



Официальный дилер
Metabo в Украине

metabo-ukraine.com

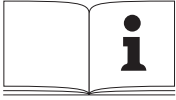
metabo®



RC 14.4-18



(D)	Originalbetriebsanleitung.....	2
(ENG)	Original instructions.....	16
(F)	Notice originale.....	30
(NL)	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing...	44
(IT)	Istruzioni originali.....	58
(ES)	Manual original	72
(PT)	Manual original	86
(SV)	Bruksanvisning i original.....	100
(FIN)	Alkuperäiset ohjeet.....	113
(NO)	Original bruksanvisning	127
(DA)	Original brugsanvisning	141
(POL)	Instrukcja oryginalną	155
(EL)	Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης	170
(HU)	Eredeti használati utasítás.....	185
(RU)	Оригинальное руководство по эксплуатации .	199

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием радиоприемника с зарядным устройством внимательно прочитайте все прилагаемые указания по технике безопасности, а также руководство по эксплуатации. Сохраните прилагаемую документацию и передавайте радиоприемник новому владельцу только вместе с ней.

1. Прочитайте настоящее руководство.
2. Сохраните настоящее руководство.
3. Соблюдайте все предупреждения.
4. Выполняйте все указания.
5. Избегайте попадания в прибор воды.
6. Очищайте его только сухой салфеткой.
7. Не ставьте радиоприемник вблизи источников тепла, например, радиаторов, отопительных приборов, печей и подобных устройств (включая усилители), которые излучают тепло. Не подвергайте радиоприемник воздействию открытого огня.
8. Следите за тем, чтобы защитная функция поляризованного штекера или штекера с заземлением не была нарушена. Поляризованный штекер имеет два контактных штыря, один из которых шире. Штекер с заземлением имеет два контактных штыря и заземляющий контакт. Широкий контактный штырь или заземляющий контакт установлены для Вашей безопасности. Если прилагаемый штекер не подходит к розетке, обратитесь к электрику для замены розетки.
9. Следите за тем, чтобы силовой кабель не перегибался и не зажимался, в частности, в области штекера, универсальных розеток и в месте выхода провода питания из прибора.
10. Используйте только указанные производителем приспособления и аксессуары.
11. Вынимайте штекер из розетки во время грозы, перед работами по регулировке или ремонту, а также если прибор длительное время не используется.
12. Ремонт должен выполняться только специалистами с использованием оригинальных запчастей. Ремонт требуется, если устройство было повреждено любым способом; например, поврежден провод питания или штекер, в устройство попала вода или на него падали какие-либо предметы, радиоприемник подвергался воздействию дождя или влаги, не работает правильно или падал на землю.
13. Для снижения риска удара электрическим током или пожара не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги.
14. Символ и обозначение опасности поражения электрическим током нанесены на нижнюю сторону устройства.

15. Устройство нельзя подвергать воздействию капель или распыленной воды, на него нельзя ставить предметы, содержащие жидкости.
16. В зависимости от комплектации: Убедитесь, что максимальная нагрузка розетки переменного тока не превышает номинальной потребляемой мощности 8 А/250 В. Для предотвращения поражения электрическим током не пользуйтесь розеткой переменного тока в сырой и влажной атмосфере. Розетка переменного тока содержит выключатель защиты от перегрузки. Если размыкатель сработал, необходимо отсоединить от розетки всю нагрузку и подождать, пока выключатель не будет снова готов к работе; это может занять от 3 до 5 минут. Розетка переменного тока содержит заземляющий провод. Штекер переменного тока радиоприемника должен подключаться к источнику переменного тока с заземляющим проводом. Этот выключатель защищает только розетку переменного тока, но не защищает радиоприемник или зарядное устройство.
17. **Питание**
 Перед подключением убедитесь, что номинальное напряжение и частота сети, указанные на заводской табличке, соответствуют параметрам вашей сети электропитания. Устройство можно подключать только к розетке, которая заземлена в соответствии с правилами. Регулярно проверяйте провод питания и штекер радиоприемника, при обнаружении повреждений сдайте устройство в сервисную службу Metabo для выполнения ремонта. Если необходим удлинитель, он должен представлять собой трехжильный кабель с защитным проводом, надлежащим образом подключенный к штекеру и кабельной муфте. Для наружных работ используйте только соответственно маркированный и предназначенный для этих целей удлинитель. Регулярно проверяйте удлинитель и заменяйте поврежденный кабель. Удлинитель должен соответствовать номинальной мощности (см. Технические характеристики). При использовании кабельной катушки кабель должен быть полностью размотан.

18.



Примите меры по защите аккумуляторного блока от попадания влаги!



Не подвергайте аккумуляторные блоки воздействию открытого огня!

Не используйте дефектные или деформированные аккумуляторные блоки!

Не вскрывайте аккумуляторные блоки!

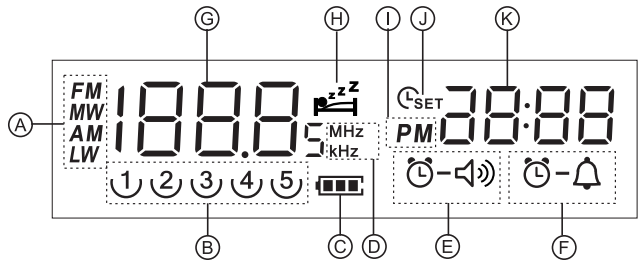
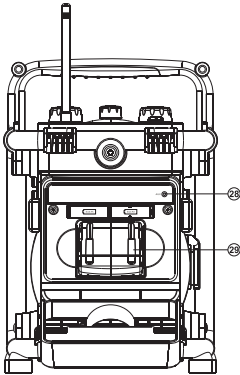
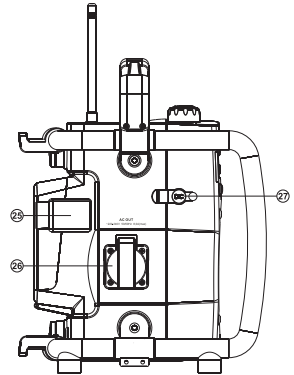
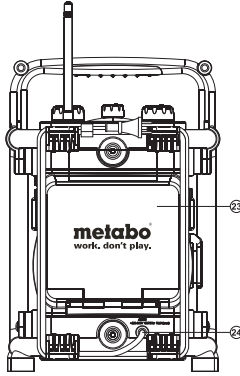
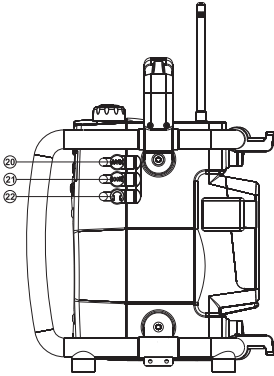
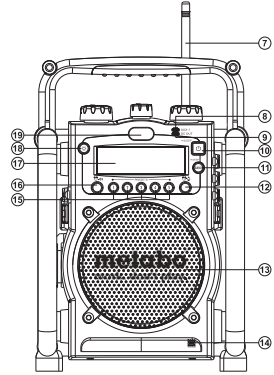
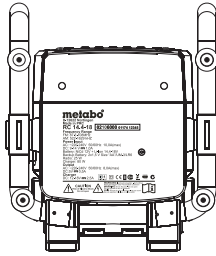
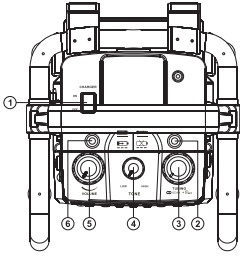
Не касайтесь контактов аккумуляторных блоков и не замыкайте их коротко!!



Из неисправного литий-ионного аккумуляторного блока может вытекать слабокислая горячая жидкость!



Если электролит пролился и попал на кожу, немедленно промойте этот участок большим количеством воды. В случае попадания электролита в глаза промойте их чистой водой и срочно обратитесь к врачу!



Органы управления

- ① Выключатель заряда
- ② Предупреждающий индикатор зарядного устройства
- ③ Регулировка станций/времени/поиск станции
- ④ Регулятор тембра
- ⑤ Регулятор громкости
- ⑥ Индикатор режима работы зарядного устройства
- ⑦ Антенна FM
- ⑧ Светодиод индикации AUX IN
- ⑨ Светодиод индикации DC OUT
- ⑩ Выключатель
- ⑪ Выбор диапазона
- ⑫ Аварийный зуммер
- ⑬ Динамик
- ⑭ Зуммер
- ⑮ Устройство запоминания радиостанций
- ⑯ Тревожный радиосигнал
- ⑰ ЖК-дисплей
- ⑱ Выключатель подсветки
- ⑲ Подсветка
- ⑳ Гнездо AUX IN
- ㉑ Гнездо выхода DC
- ㉒ Гнездо для наушников
- ㉓ Отсек для элементов питания
- ㉔ Провод питания
- ㉕ Клемма крышки отсека для элементов питания
- ㉖ AC OUT (в зависимости от комплектации)
- ㉗ Гнездо входа DC
- ㉘ Кабель AUX IN со штекером
- ㉙ Литий-ионный аккумулятор (не входит в комплект поставки)

ЖК-дисплей

- Ⓐ Индикация диапазона
- Ⓑ Предустановленная радиостанция
- Ⓒ Мощность элементов питания
- Ⓓ Единица измерения частоты
- Ⓔ Настройки будильника
- Ⓕ Зуммер будильника
- Ⓖ Частота
- Ⓗ Спящий и ждущий режим
- Ⓘ Индикатор времени после полудня (PM)
- Ⓝ Настройки времени
- Ⓚ Часы

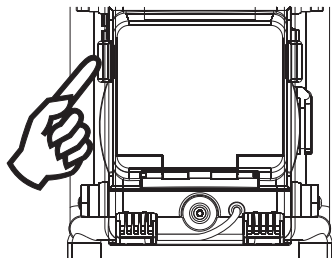
Питание радиоприемника

Указание:

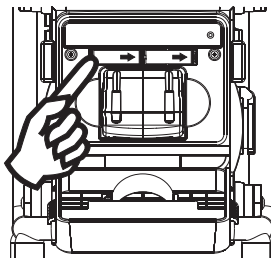
Перед основными элементами питания вставьте поддерживающий элемент питания. Он нужен для обеспечения работы памяти и часов. Необходимо использовать поддерживающий элемент питания (2 x UM-3 1,5 В, не входит в комплект поставки) для обеспечения работы памяти даже в том случае, если ваш радиоприемник питается исключительно от сети переменного тока. Без поддерживающего элемента питания настройки часов и сохраненные радиостанции будут потеряны, если кабель питания будет вынут из розетки или при сбое электропитания.

Отсек для поддерживающего элемента питания находится в отсеке для основных элементов питания. Вставьте два элемента питания AA (UM-3), соблюдая полярность.

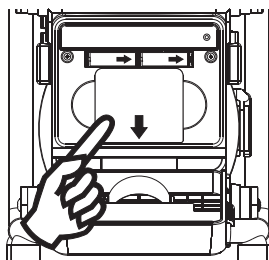
1.



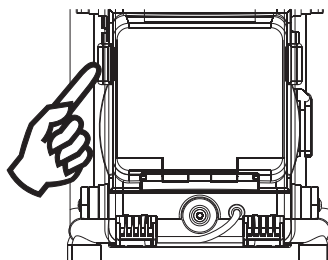
2.



3.



4.



1. Работа от элементов питания

Для установки элементов питания сначала снимите крышку, отсоединив клеммы. Вставьте в отсек литий-ионный аккумуляторный блок напряжением от 14,4 до 18 В фирмы Metabo. Убедитесь, что его положение соответствует рисунку. Закройте крышку отсека и подсоедините клеммы. Если радиоприемник в течение длительного времени не используется, рекомендуется вынуть из него элементы питания. Для радиоприемника подходят только аккумуляторы Metabo Li-Power Compact, Li-Power Plus и Li-Power Extreme напряжением 14,4 или 18 В. Попытка использовать элементы питания других производителей опасна пожаром и взрывом.

2. Работа от сети переменного тока

Перед подсоединением провода питания к розетке убедитесь, что напряжение соответствует заданному. Если в радиоприемнике находятся элементы питания, то они будут автоматически отключены при подключении провода питания от переменного тока.

Отсоедините клемму кабеля и, вращая, вытяните кабель из корпуса.

3. Работа от сети постоянного тока

Радиоприемник может работать от постоянного тока через гнездо (DC IN), на которое подается напряжение постоянного тока 9-14 В. Это гнездо позволяет питаться от бортовой сети автомобиля или лодки, благодаря чему Вы можете использовать радиоприемник на природе или в лодке. Для этого требуется дополнительный кабель питания от прикуривателя (не входит в комплект поставки).

Указание:

Убедитесь, что полярность входных электродов постоянного тока не перепутана, и что напряжение не превышает 16 В, в противном случае может быть разрушена внутренняя управляющая схема.

Настройка часов

1. Часы можно настраивать как при включенном, так и при выключенном радиоприемнике.
2. На дисплее появится „- : -“, когда будут вставлены элементы питания или подключен провод питания.
3. Нажмите кнопку настройки радиостанции (настройки времени) и удерживайте ее нажатой более двух секунд; на дисплее замигает символ настройки времени C_{SET} , а также цифры часов, затем раздастся звуковой сигнал.
4. Поворачивайте кнопку настройки радиостанции (настройки времени), чтобы выставить нужный час.
5. Нажмите кнопку настройки радиостанции, после чего замигают цифры минут.
6. Поворачивайте кнопку настройки радиостанции, чтобы выставить нужную минуту.
7. Нажмите кнопку настройки радиостанции, чтобы закончить настройку времени.

Использование радиоприемника

Радиоприемник имеет три варианта настройки: режим поиска радиостанций, ручной выбор радиостанции и вызов сохраненных в памяти радиостанций.

Поиск радиостанций

1. Нажмите выключатель радиоприемника.
2. Выберите нужный диапазон нажатием кнопки диапазона. При выборе FM убедитесь, что гибкая FM-антенна надлежащим образом установлена для улучшения приема. Для улучшения приема в MW (AM)-диапазоне, напротив, сверните ее и отключите находящийся сверху выключатель заряда, чтобы прервать заряд элементов питания и, тем самым, снизить наводки со стороны электрической цепи.
3. Нажмите и отпустите кнопку настройки радиостанции/времени/поиска радиостанции (иначе при длительном нажатии (> 2 с) включится настройка времени); радиоприемник начнет поиск и автоматически остановится, когда будет найдена радиостанция. Еще раз нажмите ручку настройки, чтобы выбрать найденную радиостанцию.

Указание:

Радиоприемник продолжит поиск следующих доступных радиостанций, если при нахождении радиостанции вы не нажмете ручку настройки во второй раз.

4. Поверните регуляторы громкости и звука, чтобы выставить нужный уровень громкости.
5. Для отключения нажмите выключатель. На дисплее появится OFF.

Ручной выбор радиостанции

1. Нажмите выключатель радиоприемника.
2. Выберите нужный диапазон нажатием кнопки диапазона. Установите антенну, как описано выше.
3. После выбора диапазона поверните кнопку настройки радиостанции; при этом частота будет изменяться в следующих пределах:
FM: 50 или 100 кГц
MW (AM): 9 или 10 кГц
4. Поверните регуляторы громкости и звука, чтобы выставить нужный уровень громкости.
5. Для отключения нажмите выключатель. На дисплее появится OFF.

Запоминание радиостанции

Для каждого диапазона могут быть запомнены пять радиостанций.

1. Нажмите выключатель радиоприемника.
2. Найдите нужную радиостанцию одним из описанных выше способов.
3. Нажмите кнопку сохранения радиостанции и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока не прозвучит звуковой сигнал. Номер ячейки памяти появится на дисплее, и радиостанция будет сохранена под выбранной кнопкой памяти.
4. Повторите этот процесс для остальных радиостанций.
5. Радиостанции, сохраненные в памяти, можно перезаписать описанным выше способом.

Вызов сохраненных радиостанций

1. Нажмите выключатель радиоприемника.
2. Выберите нужный диапазон.
3. Кратковременно нажмите нужную кнопку памяти. Номер ячейки памяти и частота радиостанции появятся на дисплее.



Настройка времени пробуждения

Если установлено время пробуждения, радиоприемник включится и станет проигрывать выбранную радиостанцию в установленное время. Радиобудильник будет работать в течение одного часа, если его не отключить нажатием выключателя. Если нажать выключатель при работающем радиобудильнике, функция пробуждения будет отключена на 24 часа.



Указание:

Настройка радиобудильника возможна только в том случае, если выставлено время пробуждения и настроена радиостанция. Радиобудильник автоматически переключается на тревожный зуммер, если аккумулятор радиоприемника разряжен, или сигнал выбранной радиостанции слишком слаб.

a. Настройка радиобудильника:

1. Радиобудильник можно настраивать как при включенном, так и при выключенном радиоприемнике.
2. Кратковременно нажмите кнопку радиобудильника , после чего замигает символ радиобудильника .
3. Тем временем нажмите кнопку настройки радиостанции/времени/поиска радиостанции и удерживайте ее нажатой более 2 секунд, после чего раздастся звуковой сигнал.
4. Индикация часов мигает. Поворачивайте кнопку настройки радиостанции, чтобы выбрать час, после чего еще раз нажмите кнопку настройки радиостанции/времени/поиска радиостанции, чтобы подтвердить установку времени.
5. Повторите этот процесс для настройки минут. Еще раз нажмите кнопку настройки радиостанции/времени/поиска радиостанции, чтобы завершить настройку будильника.

b. Настройка радиостанции для будильника:

1. Во время настройки радиобудильника при мигающем символе будильника нажмите кнопку диапазона частот, чтобы выбрать нужный диапазон, а также выбрать радиостанцию вручную или из списка сохраненных радиостанций.
2. После выполнения всех описанных выше настроек, удерживайте кнопку нажатой  в течение 2 секунд до звукового сигнала, чтобы включить или отключить будильник. На дисплее появится , когда радиобудильник будет настроен.




Указание: Если для времени пробуждения не установлена новая радиостанция, будет выбрана радиостанция, установленная последней.

Настройка нарастающего звукового сигнала (HWS = Humane Wake System)

При выборе HWS-будильника подается звуковой сигнал.

Громкость этого сигнала увеличивается в течение минуты каждые 15 секунд, затем затухает на минуту, после чего процесс повторяется.

Будильник будет работать в течение одного часа, если его не отключить нажатием выключателя. Если нажать выключатель при работающем радиобудильнике, функция пробуждения будет отключена на 24 часа.

1. Время пробуждения HWS можно настраивать как при включенном, так и при выключенном радиоприемнике.
2. Кратковременно нажмите кнопку настройки будильника HWS , после чего замигает символ .
3. Тем временем нажмите кнопку настройки радиостанции/времени/поиска радиостанции и удерживайте ее нажатой более 2 секунд, после чего раздастся звуковой сигнал. Начнут мигать цифры часов.
4. Поворачивайте ручку настройки, чтобы выбрать час пробуждения, после чего еще раз нажмите кнопку настройки радиостанции. Начнут мигать цифры минут.
5. Поворачивайте кнопку настройки радиостанции, чтобы установить минуты пробуждения, затем еще раз нажмите ручку настройки, чтобы завершить настройку будильника.
6. Удерживайте кнопку будильника HWS  нажатой в течение 2 секунд до звукового сигнала, чтобы включить или отключить сигнал.



На дисплее появится , когда будильник HWS будет настроен.

Ждущий режим

1. При включенном будильнике ждущий режим активируется нажатием любой кнопки – кроме кнопки включения. Соответствующий сигнал (радио или звук) будет отключен на 5 минут.
2. На дисплее мигает как символ ждущего режима **zZ**, так и символ будильника. Ждущий режим повторяется в течение часа, в который был включен будильник.

Спящий режим

Реле спящего режима отключает радиоприемник по истечении заданного времени.

1. Удерживайте выключатель нажатым более 2 секунд, после чего раздастся звуковой сигнал и на дисплее отобразится бегущая строка с различными вариантами длительности спящего режима в последовательности 60-45-30-15-120-90-60. При появлении нужного времени отпустите выключатель. На дисплее появится символ  и радиоприемник переключится на радиостанцию, которая была выбрана последней.
2. Для выхода из спящего режима нажмите выключатель, появится символ  и радиоприемник будет выключен.

Подсветка индикации

При нажатии любой кнопки подсветка ЖК-дисплея включается примерно на 15 секунд. При поиске радиостанций или при включенном будильнике дисплей также автоматически подсвечивается. Дисплей постоянно подсвечивается при питании от сети переменного тока.

Выбор интервалов при поиске радиостанций

Интервалы при поиске радиостанций различаются в зависимости от страны, в которой был приобретен продукт. Если вы приобрели радиоприемник в Европе и собираетесь пользоваться им в Северной или Южной Америке, то Вам необходимо по возможности настроить интервалы поиска радиостанций, чтобы обеспечить надлежащее функционирование устройства. При выключенном радиоприемнике удерживайте кнопку интервала/диапазона нажатой более 2 секунд, чтобы отобразить установленный интервал для FM (УКВ). Удерживайте кнопку интервала/диапазона нажатой еще 5 секунд, пока на дисплее не замигает FM и 50 кГц (интервал) и не раздастся звуковой сигнал. Поворачивая кнопку настройки радиостанции, можно увеличить интервал до 100 кГц для каждого этапа поиска.

После настройки интервала для FM (УКВ) еще раз нажмите кнопку интервала/диапазона. На дисплее появится MW, и замигает 9 кГц. Поворачивая кнопку настройки радиостанции, можно увеличить интервал до 10 кГц для каждого этапа поиска. Настройка завершается нажатием кнопки интервала/диапазона.

Гнезда для AUX (дополнительного оборудования) и наушников

1. Имеется два гнезда AUX; одно гнездо AUX на правой стороне радиоприемника и штекер AUX в отсеке для элементов питания. Гнездо AUX предназначено для использования с магнитофоном, MP3- или CD-плеером и другими устройствами, которые могут обеспечить базовый уровень. Подключение внешнего устройства

к гнезду AUX означает одновременное затухание внутреннего сигнала. Уровень громкости можно настроить с помощью регуляторов громкости и звука.

Указание: Светодиод AUX-1 загорается только тогда, когда подключение произведено к гнезду AUX на правой стороне радиоприемника.

2. Гнездо наушников (3,5 мм) на правой стороне радиоприемника используется для наушников или головных телефонов. Вставка штекера наушников приводит к автоматическому отключению звука встроенных динамиков. Если включен будильник или тревожный сигнал, наушники следует отключить.

DC OUT - зарядка мобильного телефона

Гнездо DC OUT функционирует только при выключенном радио.

Подходит для мобильных телефонов с аккумуляторными батареями напряжением 3,6 - 4,8 В. Проверьте значение напряжения зарядки по руководству пользователя вашего мобильного телефона.

Подключите зарядный кабель (не входит в комплект поставки) к гнезду DC OUT (ВЫХ. ПОСТ.ТОКА). Мобильные телефоны Nokia можно подключать непосредственно к этому кабелю. Мобильные телефоны Sony Ericsson подключайте к адаптеру, входящему в комплект поставки. Для мобильных телефонов других производителей приобретите подходящие адаптеры в магазине оборудования для мобильных телефонов.

Подсветка

На передней стороне вашего радиоприемника расположен долговечный светодиод. Подсветка включается и отключается легким нажатием кнопки подсветки.

AC OUT (ВЫХ. ПЕРЕМ.ТОКА) (в зависимости от комплектации)

Гнездо AC OUT функционирует только в режиме питания радио от сети (не от аккумулятора).

Откройте крышку AC OUT (ВЫХ. ПОСТ.ТОКА) и вставьте штекер внешнего электронного устройства в гнездо. Максимально допустимое потребление тока составляет 8 А.

Технические характеристики

Диапазоны частот:

FM 87,50 - 108 МГц

AM (MW)

520 - 1710 кГц (10 кГц)

522 - 1629 кГц (9 кГц)

Переменный ток:

AC 120 В/50 Гц/60 Гц/10 А (макс.) (США)

AC 220-240 В/50 Гц/60 Гц/10 А (макс.) (ЕС/Великобритания/прочие страны)

Аккумуляторы:

Литий-ионный 14,4 В-18 В (для питания радиоприемника от аккумуляторов можно использовать только аккумуляторные блоки Metabo Li-Power Compact, Li-Power Plus и Li-Power Extreme напряжением 14,4 или 18 В)

DC IN:

12 В/1 А плюсовой полюс на центральный штекер (рабочее напряжение 9 - 14 В) Ø 5,5 мм.

Выходная мощность:

8 Вт 10 % THD @ 100 Гц @ батарея элементов питания постоянного тока 14,4 В

6 Вт 10 % THD @ 100 Гц @ AC 230 В или 120 В (в зависимости от комплектации)

Гнездо наушников: Ø 3,5 мм, штепсельный контакт стерео, моно-выход

Выходная мощность: 4 мВт + 4 мВт

Гнездо AUX IN: Ø 3,5 мм, штепсельный контакт стерео может комбинироваться как моно

Входная чувствительность: 360m Veff на выходе 6 W @ 100 HzГц

Входное полное сопротивление: 47 кОм

DC OUT: 5 В 500 мА

AC Out: 120 В (США) / 230 В (ЕС/Великобритания) / макс. 8 А

Динамик: 6,5" 8 Ом 15 Вт, полная ширина полосы частот

Внутренняя антенна:

Встроенная антенна AM (MW) со стальным сердечником

Встроенная или съемная антенна FM (UKW), изогнутая и упругая

Светодиодная индикация: 3 белых светодиода

Габариты: 262x385x271 мм

Масса: примерно 5,3 кг (без аккумуляторного блока)



При утилизации устройства необходимо соблюдать следующие правила: Не утилизируйте старые электроприборы с бытовыми отходами. По возможности направляйте их на вторичную переработку. По вопросам вторичной переработки обращайтесь к местным органам власти или к дилерам. (Директива об использовании старых электроприборов и электронного оборудования - WEEE)

Зарядное устройство

1. Декларация о соответствии

Мы заявляем со всей ответственностью, что этот продукт удовлетворяет требованиям следующих стандартов: EN 60335 согласно определениям Директивы 2006/95/EG, 2004/108/EG.



ppc: 

Volker Siegle

Director Product Engineering & Quality
Responsible Person for Documentation
© 2011 Metabowerke GmbH, 72622 Nürtingen, Germany

2. Надлежащее использование

Радиоприемник с зарядным устройством предназначен исключительно для зарядки аккумуляторных блоков Metabo.

Данное устройство не должно использоваться лицами (в том числе детьми), которые не в состоянии справиться с ним в силу своих ограниченных физических, психических или сенсорных возможностей, а также в силу отсутствия знаний и/или опыта. Это возможно, только если эти лица находятся под наблюдением человека, ответственного за их безопасность, или если они получили соответствующие указания по использованию устройства.

Радиоприемник с зарядным устройством подходит только для зарядки литий-ионных аккумуляторных блоков (14,4 В - 18 В, 1,1 Ач - 5,2 Ач, 4 - 5 банок).



Категорически запрещается выполнять зарядку неподзаряжаемых элементов питания.
Опасность взрыва!

Ответственность за любой ущерб, связанный с применением электроинструмента не по назначению, возлагается в полном объеме на пользователя.

Необходимо соблюдать общепринятые правила техники безопасности, а также указания, прилагаемые к данной инструкции.

3. Специальные указания по технике безопасности



Для Вашей собственной безопасности и безопасности использования радиоприемника обратите внимание на все места в тексте, обозначенные этим символом!



Предупреждение об опасном электрическом напряжении!



Из неисправного литий-ионного аккумуляторного блока может вытекать слабокислая горячая жидкость!

Если электролит пролился и попал на кожу, немедленно промойте этот участок большим количеством воды. В случае попадания электролита в глаза промойте их чистой водой и срочно обратитесь к врачу!

Не ставьте на зарядку полностью заряженный аккумуляторный блок!



Используйте зарядное устройство только в помещениях.



Примите меры по защите зарядного устройства от попадания влаги.

Дети должны находиться под постоянным наблюдением, чтобы они не использовали устройство в качестве игрушки.

Не допускайте детей к зарядному устройству/в рабочую зону!

Храните зарядное устройство в недоступном для детей месте!

При появлении дыма в зарядном устройстве или его возгорании немедленно выньте вилку из розетки!

Не пользуйтесь неисправными аккумуляторными блоками!

4. Ввод в эксплуатацию



Перед вводом в эксплуатацию проверьте соответствие напряжения и частоты сети, указанных на заводской табличке, параметрам сети электропитания.



Перед вводом в эксплуатацию зарядного устройства убедитесь, что вентиляционные прорези открыты. Минимальное расстояние от других предметов должно составлять не менее 5 см!

4.1 Самодиагностика

Вставьте вилку в розетку.

Предупреждающий индикатор (2) и индикатор режима работы (6) последовательно загораются примерно на 1 секунду, а встроенный вентилятор включается примерно на 5 секунд.

5. Эксплуатация

5.1 Замена аккумуляторного блока

Задвиньте аккумуляторный блок по салазкам до упора.



Индикатор режима зарядки (6) мигает.

Указание:

Чтобы определить уровень зарядки ионно-литиевого аккумуляторного блока (14,4 В и 18 В), сначала выньте аккумуляторный блок из зарядного устройства, а затем нажмите кнопку на аккумуляторном блоке.

5.2 Подзарядка аккумулятора

После завершения процесса зарядки зарядное устройство автоматически переключается в режим подзарядки.

Аккумуляторный блок может оставаться в зарядном устройстве и таким образом всегда быть готовым к работе. Однако не следует оставлять аккумуляторный блок в отключенном от сети зарядном устройстве, в противном случае возможна глубокая разрядка и повреждение аккумуляторных элементов.



Индикатор режима зарядки (6) горит постоянно.

6. Неисправности

6.1 Предупреждающий индикатор (2) горит постоянно



Аккумуляторный блок не заряжается. Слишком высокая или слишком низкая температура. Когда температура аккумуляторного блока составляет от 0 до 50 °С, процесс зарядки начинается автоматически.

6.2 Предупреждающий индикатор (2) мигает



- Аккумуляторный блок неисправен. Немедленно выньте аккумуляторный блок из зарядного устройства.
- Аккумуляторный блок неправильно задвинут в салазки (2). См. раздел 5.1.

7. Ремонтные работы

К ремонту радиоприемника с зарядным устройством допускаются только квалифицированные специалисты-электрики.

В случае повреждения сетевого кабеля данного прибора в целях безопасности необходимо обеспечить его замену изготовителем или специалистом сервисной службы, либо другим лицом соответствующей квалификации.

Для ремонта продукции Metabo обращайтесь в региональное представительство Metabo. Адрес см. на сайте www.metabo.com.

8. Охрана окружающей среды

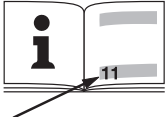
Упаковки изделий Metabo полностью пригодны для переработки и вторичного использования. Отслуживший свой срок радиоприемник с зарядным устройством и принадлежности к нему содержат большое количество ценных сырьевых и полимерных материалов, которые также могут быть направлены на переработку.

Руководство по эксплуатации напечатано на бумаге, отбеленной без применения хлора.



Только для стран ЕС: не выбрасывайте электроинструмент вместе с бытовыми отходами! Согласно директиве 2002/96/EG об утилизации старых электроприборов и электронного оборудования и соответствующим национальным нормам бывшие в употреблении электроприборы и электроинструменты подлежат отдельной утилизации с целью их последующей экологически безопасной переработки.

Технические характеристики зарядных устройств

		RC 14.4 - 18	
U	c	I_c	t
14,4 - 18 В	1,3 Ач	2,5 А	30 мин
14,4 - 18 В	1,5 Ач	2,5 А	35 мин
18 В	2,2 Ач	2,5 А	50 мин
14,4 - 18 В	2,6 Ач	2,5 А	60 мин
14,4 - 18 В	3,0 Ач	2,5 А	70 мин
14,4 - 18 В	4,0 Ач	2,5 А	90 мин
14,4 - 18 В	5,2 Ач	2,5 А	115 мин

U=диапазон напряжения аккумуляторного блока

C=ёмкость аккумуляторного блока

I_c=зарядный ток

t=продолжительность зарядки¹⁾

¹⁾ В зависимости от остаточной ёмкости, а также температуры аккумуляторного блока реальное время зарядки может не совпадать с указанными значениями.

Оставляем за собой право на технические изменения.

metabo®

Metabowerke GmbH,
72622 Nuertingen, Germany
www.metabo.com

WARNING : SHOCK HAZARD - DO NOT OPEN		
AVIS : RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE - NE PAS OUVRIR		
	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
DO NOT EXPOSE TO RAIN OR MOISTURE		
NE PAS EXPOSER À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ		
Warnung! Nicht öffnen, elektroschockgefahr. Nicht dem regen oder feuchtigkeit aussetzen.		



3A81UB7F00000